Engineer

3言語の多言語Hugoサイトを構築

53個のpartialを含む108個のHugoテンプレートで多言語静的サイトを構築。1つのコンテンツツリーから3言語・4形式で各ページを公開し、同じツリーから7つの専門分野別サブドメインも構築した。

8月 2026

108

3言語・4形式を提供するテンプレートファイル

状況. 3言語で動き、能力を主張でなく仕事で示し、運用費をかけず、訪問者を他社へ渡さない公開サイトが必要だった。個々は普通の要件でも、組み合わせれば、安全対策、更新、支払い、プライバシー説明が必要な実行時バックエンドを持つCMSの大半を除外する。

課題. すべてをビルド時に生成しながら、検索、インストール、配信、印刷、各言語での読み上げに対応する現代的なサイトが必要だった。

行動. 記録された設計段階では、53のパーシャルと18のショートコードを含む108テンプレート、3言語の静的サイトだった。実行時バックエンドはなく、実行まで全操作部を隠す実績フィルターだけに、範囲を限定した例外として自社スクリプト1つを認めていた。機能はブラウザーでなくビルド時に加えるという製品判断を記録していた。1つのコンテンツツリーから各ページをHTML、Markdown、Gemini、Gopherのメニュー項目という4形式で公開し、トップページには3フィードとインストール用マニフェストも付けていた。分類は意図して2種類にしていた。カテゴリーは仕事の話題、サービスは販売するものとし、混同して技能一覧になるのを防いだ。同じツリーを別のコンテンツディレクトリへ向け、コードを分岐させず、7つの専門サブドメインとして追加ビルドしていた。

結果. その段階では、1つのツリーから3言語・4形式を提供し、リクエスト時に動くアプリケーションのバックエンドや、別料金のアプリケーションサービスを必要としなかった。唯一のJavaScriptには、静的検査で適用する規約があった。その例外を除き、対話的な機能はビルド時に実現するか、追加を見

送る必要があった。アプリケーションサーバーなら簡単だった複数の案を見送り、検索インデックスも費用を見積もって保留にした理由がそこにあった。これは記録された設計段階の説明であり、現在のサイトの構成や実装を示すものではない。

この経験をお客様のプロジェクトに

「3言語の多言語Hugoサイトを構築」を、お客様の組織の似た課題を考える出発点にしてください。この実績を支えたサービスを、お客様のプロジェクトにも提供できます。 読み込みが速く、スマートフォンでも使え、お客様がどのブラウザーを使っていても同じように動く画面を提供します。

サービスを見る お問い合わせ →

結果の背景を確かめる

この事例の状況、判断、結果をご覧ください。どの部分がお客様の制約の下でも生かせるか、どこに別の方法が必要かをご相談いただけます。 3言語の多言語Hugoサイトを構築 — 108 3言語・4形式を提供するテンプレートファイル

サービスを見る お問い合わせ →

顧客の言語に対応した高速なサイトが必要ですか？

納品を担当するエンジニアに、プロジェクトについてご相談ください。着手前に、業務範囲、価格の算定方法、引き継ぎ内容を書面で合意します。

担当した役割：フロントエンドエンジニア。 関連する分野： フロントエンド開発, フルスタック開発, Web開発, 性能改善, デザインシステム・UI および 国際化. こちらのサービスも得意としています フロントエンド開発, フルスタックのプロダクト開発, Webサイト・CMS開発, AIエージェントへの対応 および 国際化・ローカライズ.

お問い合わせ サービスを見る

より多くの実績の **一つです** — そのすべてをこのサイトで公開しています。

どの項目も、状況、課題、実施内容、変化という同じ構成で記載しています。

すべての実績を見る

必要な改善を定める

業務の流れ、既存のインターフェース、変更を必要とする利用者をお知らせください。検証可能な納品内容と、お客様のチームが保守を続けられる引き継ぎ内容を定められます。

料金を見る お問い合わせ →

顧客の言語に対応した高速なサイトが必要ですか？

「3言語の多言語Hugoサイトを構築」の判断の背景についてお尋ねください。仕事内容を説明し、お客様のプロジェクトを検討できる担当者が対応します。

サービスを見る

welcome@engineer.company +45 50 10 61 84 デンマーク、コペンハーゲン

このページを持ち歩く

連絡先カード

心を込めて丁寧に制作： D.

CVR 45969703 · Tagensvej 105C, 3. th, 2200 København N

著作権 © 2025 – 現在 · Engineer ApS · すべての権利を留保します。

印刷元： https://engineer.company/ja/portfolio/built-a-multilingual-hugo-site-in-3-languages/